

449270-2026 - Súťaž

Nemecko – Konzultačné služby v oblasti čistenia splaškov – Ingenieurtechnische Begleitung einer Grundwasserreinigungsanlage in der Stadt Bernau bei Berlin

OJ S 124/2026 01/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Bernau bei Berlin

E-mail: infrastrukturamt-328@bernau-bei-berlin.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Ingenieurtechnische Begleitung einer Grundwasserreinigungsanlage in der Stadt Bernau bei Berlin

Opis: Gegenstand des Verfahrens ist die ingenieurtechnische Begleitung einer Grundwasserreinigungsanlage in der Stadt Bernau bei Berlin (Teufelspfuhl).

Identifikátor postupu: 183ffa56-f57e-4bbb-b9b2-6c38eed3ab99

Interný identifikátor: 70/26/011:Los 2

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90492000 Konzultačné služby v oblasti čistenia splaškov

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Bürgermeisterstraße 25

Mesto: Bernau bei Berlin

PSČ: 16321

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Barnim (DE405)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YHVVHZY4#

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Súťažný podklad

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Účast' v zločineckej organizácii:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:
Podvod:
Korupcia:
Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:
Porušenie povinnosti platiť dane:
Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:
Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:
Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:
Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:
Platobná neschopnosť:
Aktíva spravované likvidátorom:
Pozastavené podnikateľské činnosti:
Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva:
Závažné odborné pochybenie:
Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:
Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:
Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:
Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie:
Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Ingenieurtechnische Begleitung einer Grundwasserreinigungsanlage in der Stadt Bernau bei Berlin

Opis: Am Standort der ehemals igen WGT -Liegenschaft Kaserne "Schönfelder Weg" (FO I 08-01) und des B- Plan Gebiets "Am Teufelspfuhl" in Bernau bei Berlin kam es durch frühere Grundstücksnutzung zu einer Verunreinigung des Grundwassers über die geltenden Orientierungs- /Grenzwerte mit leicht flüchtigen chlorierten Kohlenwasserstoffen (LCKW). Betroffen sind sowohl der obere Grundwasserleiter I (GWL I) als auch teilweise der Grundwasserleiter 2 (GWL 2). Seit 2018 wird die LCKW- Grundwasserbelastung bereits mit einer GWRA und einem System aus 25 Sanierungsbrunnen hydraulisch behandelt. Inzwischen konnten drei Brunnen bereits außer Betrieb genommen werden. Aus vergaberechtlichen Gründen wird die Leistung neu ausgeschrieben. Die weitere hydraulische Sicherung soll mit der Installation einer neuen GWRA auf den vorhandenen Flächen und deren Anschluss an die vorhandenen Brunnen, Rohrleitungen und Einleitbauwerke erfolgen. Wesentliche Leistungsinhalte Die vorliegende Ausschreibung umfasst folgende, wesentliche Leistungen: - örtliche Bauüberwachung des Anlagenneu- bzw. umbaus, Ausrüstung der Brunnen und Ertüchtigung der Fördersystems, - Überwachung des Anlagenbetriebs (EO), - Überwachung und Auswertung der halbjährlichen Monitoringergebnisse der Schadstofffahne (FÜ) und - Dokumentation der Ergebnisse.

Interný identifikátor: 70/26/011:Los 2

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90492000 Konzultačné služby v oblasti čistenia splaškov

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Bürgermeisterstraße 25

Mesto: Bernau bei Berlin

PSČ: 16321

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Barnim (DE405)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 4 Roky

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Die Leistung beginnt am 01.10.2026 und endet mit Ablauf der Festlaufzeit am 30.09.2030. Der Auftraggeber kann den Vertrag nach Ablauf der Festlaufzeit zweimal um jeweils ein weiteres Jahr mit einer Frist von 6 Kalendermonaten vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit verlängern. Der Vertrag endet damit spätestens mit Ablauf des 30.09.2032, ohne dass es einer weiteren Kündigung bedarf.

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat entsprechende Nachweise zur Eintragung im Handelsregister bzw. Berufsregister oder im Gewerberegister zu erbringen. Der Nachweis kann auch durch die Angabe der Zertifikatsnummer eines gültigen Präqualifikationsverzeichnisses erbracht werden.

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat entsprechende Nachweise zur Eintragung im Handelsregister bzw. Berufsregister oder im Gewerberegister zu erbringen. Der Nachweis kann auch durch die Angabe der Zertifikatsnummer eines gültigen Präqualifikationsverzeichnisses erbracht werden.

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Der Bieter/die Bietergemeinschaft muss spätestens mit Auftragserteilung über eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung je Schadensfall über die gesamte Vertragslaufzeit verfügen. Personenschäden: mind. 2.000.000,00 Euro
Sachschäden: mind. 2.000.000,00 Euro Vermögensschäden: mind. 2.000.000,00 Euro
Zum Nachweis der entsprechenden Versicherung ist die Erklärung gemäß Formular "Erklärung zur Berufs- und Betriebshaftpflichtversicherung" vorzulegen. Auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers ist zusätzlich ein entsprechender Versicherungsschein oder ein Nachweis in Gestalt einer unwiderruflichen Deckungszusage eines Versicherers, dass im Falle des Zuschlags eine Versicherung mit dem zuvor genannten Mindestsummen abgeschlossen wird, nachzureichen.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Der Bieter/die Bietergemeinschaft muss spätestens mit Auftragserteilung über eine Umwelthaftpflichtversicherung je Schadensfall über die gesamte Vertragslaufzeit verfügen. Personenschäden: mind. 1.000.000,00 Euro Sachschäden: mind. 1.000.000,00 Euro Vermögensschäden: mind. 1.000.000,00 Euro Zum Nachweis der entsprechenden Versicherung ist die Erklärung gemäß Formular "Erklärung zur Umwelthaftpflichtversicherung" vorzulegen. Auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers ist zusätzlich ein entsprechender Versicherungsschein oder ein Nachweis in Gestalt einer unwiderruflichen Deckungszusage eines Versicherers, dass im Falle des Zuschlags eine Versicherung mit dem zuvor genannten Mindestsummen abgeschlossen wird, nachzureichen.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Referenzbescheinigung über in den letzten 5 Kalenderjahren ausgeführte, vergleichbare Leistungen. Die Leistungen sind als Referenz nur anzubringen, wenn sie als GU- oder überwiegend als Eigenleistung erbracht worden sind.

Mindestanforderung: Nachweis von mind. je 1 Referenz A und B aus den letzten 5 Kalenderjahren mit mind. den folgenden Eigenschaften: A. Ingenieurtechnische Begleitung einer Grundwasserreinigungsanlage zur Behandlung LCKW-belasteter Wässer;

Anlagelaufzeit: mind. 2 Kalenderjahre B. Begleitung und Auswertung von Grundwassermonitorings Es wird sich vorbehalten, Bestätigungen des Auftraggebers nachzufordern. Die Referenzen sind mit mind. folgendem Inhalt zu beschreiben: - Ansprechpartner - Art der ausgeführten Leistung - Auftragssumme - Ausführungszeitraum - Stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen - Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer - Stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließl. eventueller Besonderheiten der Ausführung - Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Betrieb) - Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer) - Ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden - Relevante Randbedingungen - Beschreibung der Wirkungsweise und des Reinigungserfolgs Zum Nachweis der entsprechenden Referenzen ist die Erklärung gemäß Formular "Erklärung Referenzen" vorzulegen.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Der Zuschlag wird - unter der Beachtung der Vergabevorschriften zur Prüfung und Wertung von Angeboten auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt. Nach abgeschlossener Eignungsprüfung wird über die folgenden Wertungskriterien die Zuschlagserteilung durch eine eindeutige Rangfolgenbildung der Angebote ermittelt. Die Wertungskriterien und ihre Gewichtung sind wie folgt festgelegt: Wertung in % 1. Preis 70 2. Konzept und Berufserfahrung (aus D. Ziffer 2) 30 Weitere Einzelheiten zur Bewertung stehen in den Bewerbungsunterlagen. In den Bewerbungsunterlagen ist die Bewertungsmatrix zur Wertung dargelegt. Diese kann auch technischen Gründen hier nicht dargestellt werden.

Katégória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 70

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Konzept

Opis: Der Zuschlag wird - unter der Beachtung der Vergabevorschriften zur Prüfung und Wertung von Angeboten auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt. Nach abgeschlossener Eignungsprüfung wird über die folgenden Wertungskriterien die Zuschlagserteilung durch eine eindeutige Rangfolgenbildung der Angebote ermittelt. Die Wertungskriterien und ihre Gewichtung sind wie folgt festgelegt: Wertung in % 1. Preis 70 2. Konzept und Berufserfahrung (aus D. Ziffer 2) 30 Weitere Einzelheiten zur Bewertung stehen in den Bewerbungsunterlagen. In den Bewerbungsunterlagen ist die Bewertungsmatrix zur Wertung dargelegt. Diese kann auch technischen Gründen hier nicht dargestellt werden.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVVHZY4/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: Im Rahmen der elektronischen Kommunikation ist die Verwendung von Instrumenten und Vorrichtungen erforderlich, die nicht allgemein verfügbar sind.

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVVHZY4>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVVHZY4>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 31/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 3 Mesiace

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Der Auftraggeber behält sich vor, Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung aufzufordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen (§ 56 Abs. 2 VgV). Werden die Unterlagen nicht vollständig und innerhalb der vom Auftraggeber gesetzten Frist nachgereicht, wird das Angebot ausgeschlossen.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Informácie o lehotách na preskúmanie: Die Einlegung von Rechtsbehelfen im Vergaberecht richtet sich nach § 160 GWB. Erkennbare Verstöße müssen bis zum Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist, sonstige Verstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gerügt werden. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Nichtabhilfe durch die Vergabekammer zulässig.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Bernau bei Berlin

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadt Bernau bei Berlin

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Stadt Bernau bei Berlin

Registračné číslo: 12-12992262150167-51

Poštová adresa: Bürgermeisterstraße 25

Mesto: Bernau bei Berlin

PSC: 16321

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Barnim (DE405)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Infrastrukturamt, Amt 70

E-mail: infrastrukturamt-328@bernaui-bei-berlin.de

Telefón: +49 3338 365 328

Internetová adresa: <https://www.bernaui-bei-berlin.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Registračné číslo: t:03318661719

Poštová adresa: Heinrich-Mann-Allee 107

Mesto: Potsdam

PSC: 14473

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Vergabekammer des Landes Brandenburg

E-mail: Vergabekammer@MWAEK.Brandenburg.de

Telefón: +49 331 8661719

Fax: +49 331 8661652

Internetová adresa: <https://mwaek.brandenburg.de/de/vergabekammer-nachpr%C3%BCfungsverfahren/bb1.c.478846.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: fa285c33-d798-48ce-b6b0-e3689714c6f8 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 30/06/2026 07:22:22 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 449270-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 124/2026

Dátum uverejnenia: 01/07/2026